

Bieler+Lang

Version 4

## SETTING UP AND USER'S MANUAL

# **Gasanalyzer and Warning System**



# Setting up and user's manual Biogas 08 Version 4

Table of contents	Chapters	Pages
	General informations	3
	Application	3
	Description of the product	3
	Unity of measures	3
	Assembly	4
	Functionning	4
	Technical datas	6
	Connection	9
	Display and commands	10
	Programs	11
	Initialization of the system	12
	STAND-BY Mode	12
	Measures	13
	Parameters of the system	14
	Datalogger	20
	Vizualisation of the analysis	22
	Conformity certificate of anti-detonation	23
	Options	24
	Guarantee	24



Setting up and user's manual Biogas 08 Version 4

Important note	This setting up and users's manual is conceived for the standard version of the GMC 08 Biogas08-Analyzer. For options cases, please check the specific manuals of these options.		
Application	A continuous surveillance of the produced biogas is necessary to efficiently control the production process of a biogas plant. Using a Bieler + Lang biogas analysis equipment the contents of methane, carbon dioxide, residual oxygen and hydrogen sulphide are measured in individually determined measuring cycles. Thanks to its simple and compact conception, this equipment can be kmodified and widened in its functions with reduced cost in a very quickly.		
Products description	<ul> <li>Analysis of a gas produced from methanisation</li> <li>Conceived for a regular and continuous analysis directly on the biogas plant</li> <li>Analysed component: CH<sub>4</sub> H<sub>2</sub>S, CO<sub>2</sub>, O<sub>2</sub></li> <li>Technics of measurements: NDIR infrared sensor double beams for the CH<sub>4</sub> and the CO2, electrochemical sensor for the H<sub>2</sub>S und O<sub>2</sub></li> <li>Pressure and temperature compensation of the infrared sensor</li> <li>Flame arrester security following the current standard EN 12874</li> <li>Ventilation integrated in the analyzer's case</li> <li>Clear and easy to use</li> <li>Data storage for measured values</li> <li>Relay of the programmation of the process</li> <li>Output of the results of each component in signal 4-20mA</li> <li>Option: 2 gas detector for the machinery room's supervision</li> <li>Option: preparation and cooling of the biogas to be analysed at 5°C to dry it</li> <li>Option: Up to 4 possible measurement points</li> </ul>		
Unity of measures	Gas Unity of measures		

Gas	Unity of measures
CH₄	0 – 100 vol%
H <sub>2</sub> S	0 – 5.000 ppm
O <sub>2</sub>	0 – 25 vol%
CO <sub>2</sub>	0 – 40 vol%
<u>L</u>	
	I

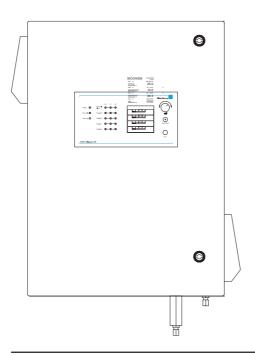


Biogas 08 Version 4

#### Assembling

- The Analyzer GMC08 exists in 2 versions:
- with drying by cooling the sampling biogas
- without drying the sampled gas

All the components are integrated in a closed and pre-cabled case. All the gas' connection necessary for the sampling are situated at the bottom on the right of the housing. The electric connection are also placed under the case. The visualisation screen und the control unit are integrated on the side of the locker's door. The analyzer owns a integrated and automatic ventilation for security reasons. The internal's components are separated in 2 zones. On the right are fixed the pneumatic component with gas sensors/captors. On the left are placed the electronical components and the different relay of commands.



#### Functioning

The Analyzer GMC08 owns 2 functioning modes.

In the automatic mode, the analysis are made by regular and programmed intervals. Moreover the system can make separate and other intervals analysis. In this mode, an analysis requested by manually operated control.

At each new sample, the "zero points" of the differents captors and sensors can be adjusted thanks to surrounding filtered air.

This air is filtred thanks to particles filtres and coal filter, cleaned and sent back by solenoid valves to the different sensors.

After the successful adjustment of the "zero point", the pump withdraws the biogas to be analysed and conveys it through a flamm arrester to the explosion protection until the gas' cooler.

The sampling gas is cooled down to a temperature of 5°C.

The produced condensate is then pumped and evacuated through the output conceived for this effect (supple pipe to link at the output and evacuation of the condensate to outside). The sensor H2S is protected by an automatic dilution of the sampled gas. The biogas is then injected in the different captors to be analysed. At the end of the measures, the network of the Analyzer's sampled gas is cleaned by an automatic injection of air.

The measured values can be read during the development of the analysis on the display unit. After the measurement, the system compares the results with the alarm thresholds indices of each component recorded in the program. These thresholds obtain in addition to the alarms attribut for the overtaking of the low and for the higher indices.



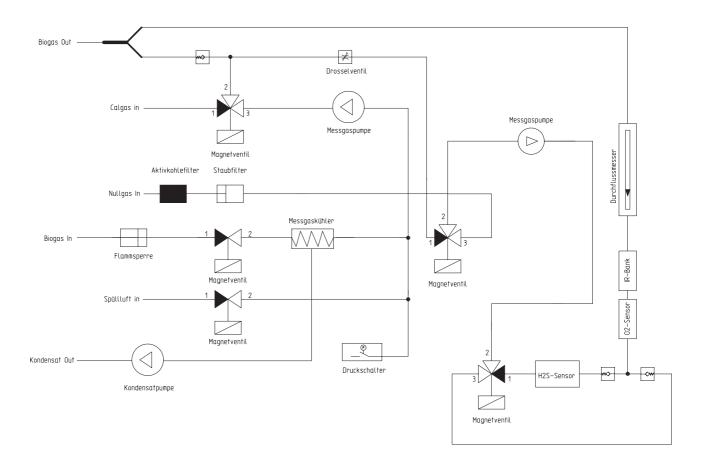
Biogas 08 Version 4

#### Functionning

Thanks to this programmation, the gas' concentration to be analysed can vary. The system releases the alarm relay at each overtaking of these threshold. The analyzer emits for each component a visual alarm by a signal 4-20mA. The program records 1.440 analysis in its system. The results recorded are readable thanks to an interface RS232. The 13 last analysis' results are readable on the analyzer control screen.

In option, it is possible to plug in the analyzer 2 gas detectors for the machinery room. These detector's alarms are linked to the equipment's collective alarm's message. This evaluation of the threshold is realised permanently.

The analyzer is easy to maintain and doesn't require a big maintenance. All the sensors are easily accessible. For the review and adjustment of the gas sensors is an additional connection available in the system





# Setting up and user's manual Biogas 08

### Biogas 08 Version 4

Technical datas	Gas	Unities	5	Resolution	Technics
Unity of measures	CH <sub>4</sub>	0 – 100	) vol%	0,1 vol%	NDIR infrared double beam
	H <sub>2</sub> S	0 - 5.0	00 ppm	1 ppm	elektrochemical Gas sensor
	O <sub>2</sub>	0 – 25	vol%	0,1 vol%	elektrochemical Gas sensor
	CO <sub>2</sub>	0-40	vol%	0,1 vol%	NDIR infrared double beam
Interfaces	Display / Measureme	ents		Pixelilluminated g each component	raphic screen
	Relay outpu	ut	2 alarm th Maintena	nresholds for each nresholds for the c nce downs, errors	
	Digital outp	ut			l edition of the analysis
	Similar outp	out	output sig	nal 4-20mA for ea	ach component
	Similar inpu	ıt	2x 4-20 n machiner	nA for the gas det y room	ectors in the
Electricity supply	Electricity s	upply	230 VA	C, 50 Hz (85 - 264	4 VAC / 47 – 63 Hz)
	Consumptio	on	Standby ON: 0,		
	Commutation Relay's outp		250 VA	C, 2 A	
Environment	Air tempera	ature	+10°C	– +40°C	
	Storage ten	nperature	-10°C	- +50°C	
	Humidity ra	te	< 80%	rel. F.	
	Air pressure	9	850 – 1	100 hPa	
Biogas input	Gas connec	ction		e gas, condensate diam. int/diam.ext	
	Safety Device		IIG 🕄	on protection with IIB3 ATEX 4003X	flame arrester
	Sample gas	3	Biogas	98 <u>witho</u> ut cooler: 98 <u>with</u> cooler: m	max 5 ℃ lax 40 ℃
	Biogas' tem	perature	max 40	C	
	Input's pres	sure	-50 +	10 hPa	
	Output's pre	essure	the sam	pled biogas is to	be re-thrown back outside without pressu



# Setting up and user's manual Biogas 08 Version 4

Technical datas Case/Dimension	Case	Painted metallic case
	Dimension (WxHxD)	ca. 580 x 780 x 230
	Weight	ca. 30 kg
	Protection Factor	IP20





CONNECTIONS NOTE	<ul> <li>Please imperatively respect the following instructions:</li> <li>manipulate the analyzer with caution during the transport and handling</li> <li>Works including: setting-up, putting into service, maintenance and mending must be made by qualified employees</li> <li>Read the notice before setting-upand putting into service, respect without restriction the security instruction which are described</li> </ul>
Assembling	<ul> <li>Protect the analyzer from dust, water, oil, dirt or anything that could damage it</li> <li>Setting up is allowed only outside ATEX zones</li> <li>Set-up in a dry place, with stable temperature and no vibrations</li> <li>Forsee enough space to access and do the system's maintenance</li> </ul>
Important remarks	This user's and setting-up manual describes the caracterisitics and the use of the Biogas GMC08 analyzer in its standard version. For options, please refer to the specific manual attached for these options.
Electric connection	See the plan "electric connection" attached.
GAS connection	<ul> <li>Biogas input Connection for the biogas' injection to analyse</li> <li>OUTPUT Biogas 1 / OUTPUT Biogas 2 Outputs towards the outside of the biogas', after analysis. The disposal towards the outside must be made without pressure (as short as possible)</li> <li>INPUT for calibration gas Connection for the grading gas' injection during the trail period</li> </ul>

• OUTPUT condensate Outputs towards the outside for the condensates' rejection.



# Setting up and user's manual Biogas 08 Version 4

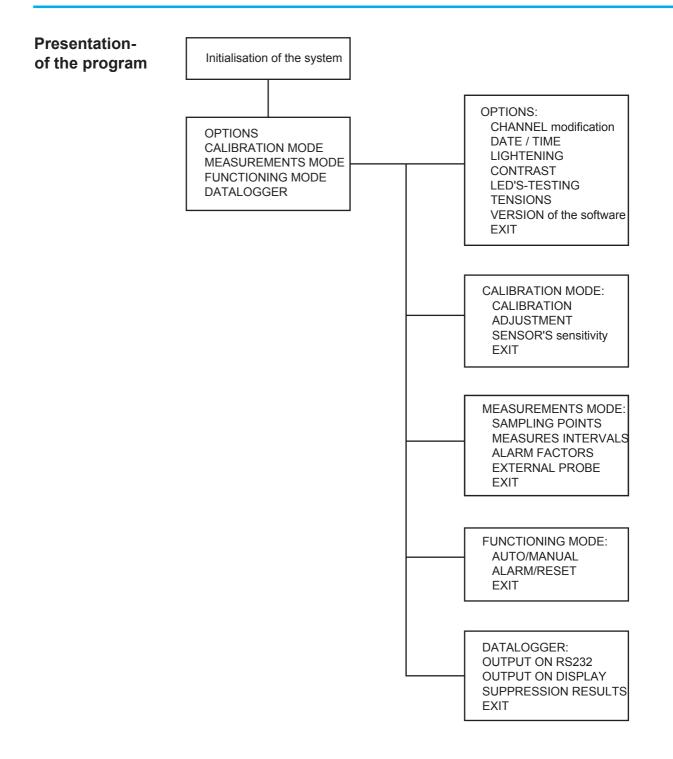
		Err A1 A2		$\square$
Ready 🔵	Sammel- alarm	•-•-•	BIOGAS08 16.04.2008 16:13 Ch1  0       100 VOL%	
Bus aktiv 🔵	Ch1_CH₄	<b>•</b> - <b>•</b> - <b>•</b>	METHAN MESSGAS 1 55.0 Ch2 10 1 40 VOL%	4
Wartung 🔵	Ch2_CO <sub>2</sub>	<b>•</b> - <b>•</b> - <b>•</b>	KOHLENDIOXID MESSGAS 2 Ch3 10	$\odot$
	Ch3_O <sub>2</sub>	<b>•</b> - <b>•</b> - <b>•</b>	SAUERSTOFF 01.0 MESSGAS 3 01.0 Ch4 I0 1 2000 PPM	Start/Reset
	Ch4_H <sub>2</sub> S	<b>•</b> - <b>•</b> -•	H2S MESSGAS 4 0250	$\bigcirc$
				Com

Ready	Switched on	Equipment
Bus actif	flashing	Communication established with the system
Pause/Wartung	switched on	The analyzer is on pause (stand-by)
Err	switched on	Component's channel on, declares : - computer problem - electrical problem - pneumatic problem - Parameter of the measures outside tolerances - Failure of the sensor's adjustmen
A1	switched on	Channel of the switched on component: Alarm threshold 1 activated
A2	switched on	Channel of the switched on component: Alarm threshold 2 activated
Collective alarm	LED Err, A1 oder A2 switched on	<ul> <li>One of the channel has activated the alarm</li> <li>Gas detector (option) has acitvated the alarm</li> </ul>
Ch1 CH₄	LED Err, A1 oder A2 switched on	Methane measures: failing / mistake or threshold with overtaken alarms
Ch2 CO <sub>2</sub>	LED Err, A1 oder A2 switched on	Carbon dioxyde measures: failing / mistake or threshold with overtaken alarms
Ch3 O <sub>2</sub>	LED Err, A1 oder A2 switched on	Oxygen measures: failing / mistake or threshold withe overtaken alarms
Ch4 H <sub>2</sub> S	LED Err, A1 oder A2 switched on	Hydrogen sulfide measures: failing / mistake or threshold with overtaken alarms

Button	Turn	<ul> <li>Navigate and change point in the menu</li> <li>modify the parameter of the datas</li> </ul>
	Press	Record the executed modifications
Com		Interface in serie

#### **DISPLAY** and COMMAND







Biogas 08 Version 4

INITIALISATION of the system	<ul> <li>The system initializes itself automatically as soon as its starts. The following functions are made one after another</li> <li><i>.Hinweis: Abhängig von den eingestellten Parametern, kann dieser Vorgang bis zu sieben Minuten dauern.</i></li> <li>STARTING THE COMMAND'S PLATES <ul> <li>Initialization and control of the command's plates</li> </ul> </li> <li>STARTING THE MEASUREMENTS SYSTEM <ul> <li>Adjustement of the different sensors and parameters</li> </ul> </li> <li>TEST TO CONTROL THE SYSTEM OF ANALYSIS <ul> <li>Control of the sensor's sensitivity and data's measures</li> </ul> </li> <li>TEST TO CONTROL THE GAS COOLER <ul> <li>turn the gas cooler on (if chosen option) and wait until the temperature allready recorded is reached.</li> </ul> </li> </ul>
STAND-BY Mode	<ul> <li>ADJUSTMENT (prepared in the factory) <ul> <li>Aspiration of the calibration gas</li> <li>Starting up the calibration at the "zero point"</li> <li>Calibration in due course</li> <li>Test to control the calibration</li> <li>Adjustment of the "zero points" of each component</li> <li>Adjustement and reinforcement of the O2 sensor (Display 20,9 vol%)</li> </ul> </li> <li>After a successful initialization, the system puts itself on "stand-by" mode.</li> </ul>
mout	BIOGAS08 16.04.2008

BIOGAS08	16.04.2008 16:13	
STAND-BY ANALYSIS M	ODE: AUTO	
IN 0005 MINU MEASURES (	JTES GAS POINT 01	or
BIOGAS08	16.04.2008 16:13	
STAND-BY ANALYSIS M	ODE: MANUAL	
Measures with	•	

AUTOMATIC MODE

The analysis are made automatically in defined intervals. The remaining time until the next measure is displayed in minutes on the screen.

• MANUAL MODE Press the button START/RESET to launch a sampling



Biogas 08 Version 4

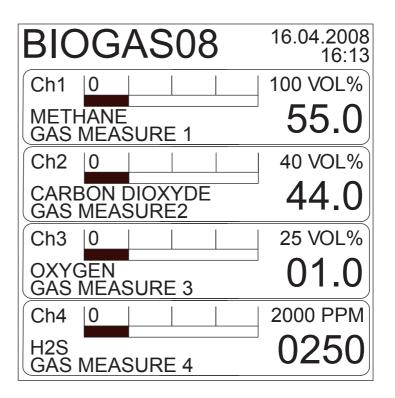
ANALYSIS

The analyzer GMC08 makes biogas samples following the programmed cycles (Mode AUTO) or manually. Before each analysis, the grading "zero point" and reinforcement of the signal of the oxygen's sensor are adjusted.

During the analysis, the datas are visible on the equipment's display. Then the results are compared to the programmed threshold's alarms

The signals in 4-20mA show the state of each component until the next analysis (Err, A1, A2 or nothing if ok).

After the alarm's reports, the GMC08 puts itself in "stand-by" mode. The measurementsare visible later on the equipment's display via the DATALOGGER or the interface RS232.





Biogas 08 Version 4

	During the stand-by mode, all the parameters of the GMC08 Analyzer can be modified. The main menu activates itself by pressing the big button on the front of the case.
MAIN MENU	> OPTIONS CALIBRATION MODE MEASUREMENTS MODE FUNCTIONING DATALOGGER EXIT
	<ul> <li>OPTIONS</li> <li>General characterisitics of the system</li> </ul>
	<ul> <li>CALIBRATION MODE</li> <li>Implementation of the calibration with a testing gas</li> </ul>
	<ul> <li>MEASUREMENTS MODE</li> <li>Recording of the datas for the gas' analysis</li> </ul>
	<ul> <li>FUNCTIONING</li> <li>Choose the automatic or a manual mode</li> <li>Alarmreset / Cancellation</li> </ul>
	<ul> <li>DATALOGGER</li> <li>Visualisation and transfer of the results of the analysis</li> </ul>
	<ul> <li>EXIT</li> <li>back to stand-by mode</li> </ul>
OPTIONS	OPTIONS: > Channel modification DATE / TIME LIGHTENING CONTRAST LED'S-TESTING TENSIONS VERSION of the software EXIT

CHANNEL MODIFICATION

CHANNEL mod	lification:
> Ch1.CH4:	> ON
Ch2.CO2:	ON
Ch3.O2:	ON
Ch4.H2S:	AFF
EXIT	

The analyzer GMC08 can analyse until 4 components. Choose the desired components and modify the status of every on ON or OFF.

DATE / TIME

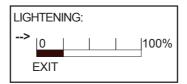
DATE / TIME:	
> DAY: DATE: MONTH: YEAR: HOUR: MINUTES: EXIT	> Monday 16 04 2008 16 43

Modify the current date and time.



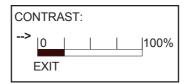
### System parameters

OPTIONS LIGHTENING



Adjust the screen's luminosity.

CONTRAST



Adjust the screen's contrast.

LED-TESTING

LED-TESTING: --> LED: --> ON EXIT

To test the LED'S good working order.

TENSIONS

03.26
03.19
03.32
00.00

Display of the internal tension to control.

Hinweis: Zur Pufferung der integrierten Echtzeituhr gegen Stromausfall ist eine Batterie eingebaut. Die aktuelle Spannung wird durch den Wert VBAT.A dargestellt. VBAT.A muss größer 02.50 sein. Die erwartete Lebensdauer beträgt 36 Monate.

SOFTWARE VERSIONS

SOFTWARE VERS	SIONS:
DISPLAY: COMMAND: ANALYSIS:	04.3 04.3 0B.8
> EXIT	

Display the versions of the set-up programs.



#### System parameters CALIBRATION MODE

CALIBRATION MODE: --> CALIBRATION ADJUSTMENT SENSOR'S-SENSITIVITY EXIT

Regularly, a control of the sensitivity and of the good working order of the different components'sensors, must be made. It is realised by injection a grading gas:

- CALIBRATION
- Comparaison of the results of a known testing gas
- ADJUSTMENT
  - Comparaison of the precision of the sensors with a concentration of a known testing gas.
- SENSOR'S SENSITIVITY Display of the sensitivity / precision of the different sensors.

CALIBRATION

#### CALIBRATION START: --> START EXIT

#### Procedure:

- 1) Connect the grading gas to the input "CALGAS" made for this purpose
- 2) Star the calibration
- 3) Automatic "back to zero"
- 4) During the display "Calgas aufgeben" and the measured datas, adjust the calibration gas output at 601./h.
- 5) After a successful procedure, automatic return to the main menu.

ADJUSTMENT

#### ADJUSTMENT: --> TYPE OF GAS CONCENTRATION START EXIT

- TYPE OF GAS:
- Record the component of the used calibration gas
- CONCENTRATION:
- Record the concentration of each component
- START:
- Start the adjustment

#### ADJUSTMENT (TYPE OF GAS)

TYPE OF GAS:	
> Ch1.CH4:	> YES
Ch2.CO2:	YES
Ch3.O2:	NO
Ch4.H2S:	YES
EXIT	

Define the type of gas (here Biogas) and its different components to be analysed. For a gas like the biogas , give a channel for each component and record it in mode YES.

NOTE: Ch3.O2 should be set to (NO), because before each measurement, an automatic adjustment takes place.



#### System parameters CALIBRATION MODE

ADJUSTMENT (CONCENTRATION)

CONCENTRAT	ION GAS:
> Ch1.CH4:	60.00 VOL%
Ch2.CO2:	40.00 VOL%
Ch3.O2:	
Ch4.H2S:	0300 PPM
EXIT	

Record the concentration of the grading gas.

ADJUSTMENT (START)

#### ADJUSTMENT START: --> START EXIT

Procedure:

- 1) Connect the biogas to be analysed to the input made for this purpose on the right under the case
- 2) Start the adjustment
- 3) Automatic "back to zero" before each adjustment
- 4) During the display "calgas aufgeben", adjust the gas debit to 601./h
- 5) After a successful adjustment, automatic return to the main menu.

#### System parameters ANALYSIS MODE: **MEASUREMENT MODE** --> SAMPLING POINTS **INTERVALS** ALARMS THRESHOLDS EXT. PROBE EXIT EXT. SAMPLING POINTS: SAMPLING POINTS --> Sampling point: 01 EXIT It is possibility to connect until 4 different sampling points on the GMC08 Analyzer. Record here the number of sampling point. MEASURING INTERVALS MEASURING INTERVALS: --> CURRENT: 30 MIN HOUR OF REF: 12:00h DIVIDER H2S: 01 Aspirat. Length1: 10 SEC Aspirat. Length2: Aspirat. Length3: Aspirat. Length4: EXIT

• CURRENT:

- Define here the wished intervals between the sampling
- HOUR OF REFERENCE: The interval starts again each day at the define hour. Like that the intervals between the analysis always stays synchronized even if there is a power cut.
- DIVIDER H2S:
  - The sensor H2S is subject to wear. To extend its life span, there is a possibility to reduce the number of analysis of this sensor: Teiler 1: Analysis at each sampling as recorded in "current". Teiler 2: Anaylisis of the H2S every 2 samples (here for example every 60 minutes) ASPIRATION LENGTH
- The required length for a secured transfer of the biogas from the sampling point to the analyzer.

ALARM FACTORS

#### ALARM FACTORS:

> Ch1.CH4: < 40.00 VOL%	Alarm threshold 1
Ch1.CH4: > 80.00 VOL%	Alarm threshold 2
Ch2.CO2: < 20.00 VOL%	Alarm threshold 1
Ch2.CO2: > 40.00 VOL%	Alarm threshold 2
Ch3.O2: < 02.00 VOL%	6 Alarm threshold 1
Ch3.O2: > 05.00 VOL%	Alarm threshold 2
Ch4.H2S: > 0500 PPM	Alarm threshold 1
Ch4.H2S: > 0700 PPM	Alarm threshold 2
EXIT	

Record for each component and channel the alarm factor:

- Symbol
  - Alarm if overtaking of the minimum threshold recorded Symbol >
  - Alarm if overtaking of the maximum threshold recorded



#### System parameters

Measurements Mode

EXTERNAL PROBE

EXT. PROBE: --> ext. PROBE 1 ext. PROBE 2 EXIT

PROBE 1 (2)	
> CURRENT: UNITY: MAX.: ALARM 1: ALARM 2: FXIT	> ON %UEG 0100 0020 0040

Possibility to connect, in option, 2 gas detectors in the machinery room:

- CURRENT
- ON/OFF of the dectectors
- UNITY OF MEASURES Unity: %UEG, PPM, VOL%
- MAXIMAL RATE Display at 20mA external probe signal
- ALARM 1 / ALARM 2 Release of the alarm in case the threshold is overtaken. These alarms are recorded in output by a collective alarm.

#### System parameters FUNCTIONING

AUTO / MANUAL

AUTO/MANUAL: --> CURRENT: --> AUTO EXIT

**BETRIEBSMODUS:** 

EXIT

--> AUTO/MANUAL ALARM/RESET

Choose the desired functioning mode: automatic analysis (AUTO) or occasionnal analysis (MANUAL).

ALARM / RESET

ALARM/RESET:	
>YES	
EXIT	

Cancellation of the alarms with "YES".



#### Biogas 08 Version 4

System parameters DATALOGGER

DATALOGGER: -->OUTPUT RS232 OUTPUT ON SCREEN SUPPRESSION RESULTS EXIT

The 1.440 last analysis are recorded in the datalogger (memory) of the equipment (30 days if the interval of sampling every 30 minutes)

OUTPUT LCD

DATALOGGER: --> 16.04.2008 17:00 o'clock 16.04.2008 17:30 o'clock 16.04.2008 18:00 o'clock EXIT

	DATALOGGER	8:
	16.04.2008	17:00
	Ch1.CH4:	40.00 VOL%
	Ch2.CO2:	20.00 VOL%
	Ch3.O2:	00200 VOL%
	Ch4.H2S:	0500 PPM
ŀ	> EXIT	

The last 15 measurements can look on the equipment's display.

SUPPRESSION

SUPPRESSION:

EXIT

Suppress with "Yes" every result recorded in the GMC08's memory.

**OUTPUT RS232** 

OUTPUT RS232: --> START EXIT

The recorded measurements can be read by the RS232's interface, choose the parameters 8N1 under 9600 Baud.

Connect your computer with the USB wire (option) to the analyzer. During the first data transfer, the system will ask for the installation of the programm (included in the Analyzer's programm).

Start a Terminalemulator (z. B. PuTTY).

NOTE: PuTTY ist a free Terminalemulator

😵 PuTTY Configuration	
Category: Session Logging Terminal Keyboard Bell Features Window	Basic options for your PuTTY session Specify the destination you want to connect to Serial line CoM18 Connection type: O Baw O I elnet O Rlogin O SSH O Serial
···· Appearance ··· Behaviour	Load, save or delete a stored session

In the connection choice, choose the option "SERIAL". In "Speed", choose 9600 Baud for the speed of data transfer and in "serial line", the number of the serial interface.



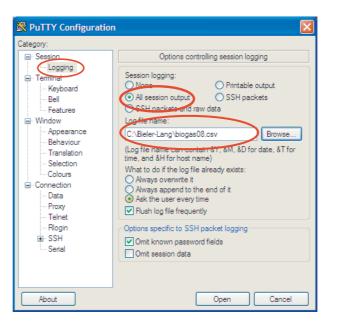
System parameters

DATALOGGER

Output RS232

Setting up and user's manual

Biogas 08 Version 4



Select a destination for the results' downloading. *Hinweis: Verwenden Sie ".csv" als Dateiendung.* Start the terminal with "Open".

OUTPUT RS232: --> START EXIT

Start the downloading of the analysis by pressing on "START". In the computer's window, you can follow the progress of the transfer. After the downloading close the program and the "terminulator".



Biogas 08 Version 4

#### Data processing

The downloaded results can be read and worked on by all programms, like for example in a pivot table. To do so, open your file withe the desired programm.

CON NOTICE AND INCOMENTATION OF				
biogas08.csv				
			1.000	
Datei <u>n</u> ame:	biogas08.csv		-	Öffnen
Datei <u>ty</u> p:	Alle Dateien (*.*)		•	Abbrechen
	Dateigame:	Dateigame: bioges08.csv	Dateigame: biogae08.cev	Dateigame: biogas08.csv

Flf the file doesn't appear as a choice, choose the type of file (\*.\*)

tei Bearbeiten Ansicht Extras Fengter Hilfe	
🗈 • 🧀 🝳 🖕	
Textimport - [biogas08.csv]	×
Import	
Zeichensatz Westeuropa (Windows-1252/WinLatin 1)	OK
	Abbrechen
Ab Zeile	
Trennoptionen	Hilfe
O Feste Breite	
© Getrennt	
I The second	
Tabulator 🗌 Komma 🗌 Andere	
Semikolon Leerzeichen	
Feldtrenner zusammenfassen Texttrenner *	*
Felder	*
Felder	
Felder Spaltentyp	~
Felder Spaltentyp Standard	~
Felder           Spaltertyp           Standard           1 =-=========== PuTTY log 2008.04.23 10:57:27 =           2 Datum           3 14.04.08	~
Felder Spatientyp Standard I =========== PuTTY log 2008.04.23 10:57:27 = 2 Datum 3 14.04.08 4 14.04.08	~
Spatientyp         Standard           1         Immunosements           2         Datum           3         14.04.08           4         14.04.08           5         14.04.08	~
Spatientyp         Image: Control of the standard           1	~
Spatientyp         Standard           1         Immunosements           2         Datum           3         14.04.08           4         14.04.08           5         14.04.08	

Choose "semikolon" for the separation option on the "text import".

t	â bi	ogas08 - (	OpenOffice	e.org Calc						×
D	<u>)</u> atei	<u>B</u> earbeiten	<u>A</u> nsicht B	<u>E</u> infügen <u>E</u> ormat	E <u>x</u> tras Da <u>t</u> en	Fen <u>s</u> ter <u>H</u> ilf	ie –			×
1	稐	• 🧭 🔳	🖂 📝	🗎 🔒 🔍		Ba 🛱 • 🗸	s + - e	- 🙈 抖	74 🕗 🛷	, »
	Ь	Arial		✓ 10 ✓			= =			• >> •
A1 $f(x) \Sigma = Datum$										
		Α	В	С	D	E	F	G	н	~
	1	Datum	Uhrzeit	CH4 in Vol%	CO2 in Vol%	02 in <u>Vol</u> %	H2S in ppm			
	2	14.04.08	17:06:00	0	0	0	0			
	3	14.04.08	17:38:00	0	0	0	0			
	4	14.04.08	18:08:00	0	0	0	0			
	5	14.04.08	18:38:00	-0,03	0	0	0			
	6	14.04.08	19:08:00	0	0	0	0			
	7	14.04.08	19:38:00	0	0	0	0			
	8	14.04.08	20:08:00	0	0	0	0			
	9	14.04.08	20:38:00	0	0	0	0			
	10	14.04.08	21:08:00	0,01	0	0	0			
	11	14.04.08	21:38:00	0,02	0	0	0			
	12	14.04.08	22:08:00	0,02	0	0	0			
	13	14 04 08	22:38:00	0	0	٥	0		1	





## Certificate of explosion protection with flame arrester

Detonationsicherung

(1)

## Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin



### EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - Richtlinie 94/9/EG
- (3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer

# $\langle x 3 \rangle$

- PTB 04 ATEX 4003 X
- (4) Schutzsystem: Detonationssicherung Typ 1002-0008 bzw. 1002-0009
- (5) Hersteller: Firma Flammer GmbH
- (6) Anschrift: Steuppergstr.49, D-74389 Cleebronn
- (7) Die Bauart dieses Schutzsystems sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 04-43143 festgelegt.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

#### EN 12874 "Flammendurchschlagsicherungen"

- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Schutzsystems in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterpr
  üfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Bau des festgelegten Schutzsystems gem
  äß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten f
  ür die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Schutzsystems.
  - (12) Die Kennzeichnung des Schutzsystems muß die folgenden Angaben enthalten:

Ex II G IIA Zertifizierungsstelle Explosionsschutz Im Auftrag Dr. H. Förster Regierungsdirektor

Braunschweig, 2004-03-15



EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit. Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden. Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig



Biogas 08 Version 4

#### Accessories

Calibration gas

- USB-cable to transfer and reading of the datalogger
- Gas detector Type Exdetector HC100
- Gas detector Type Exdetector HC200
- Gas detector Type Gasmonitor HC150

Guarantee

Bieler + Lang GmbH Gasmess- und Warnsysteme

#### Représentant en France:

Biomégan Energies SAS, Les Graves, 46140 CAILLAC

Telefon	+33 (0) 5 65 23 45 24
Telefax	+33 (0) 9 63 03 72 64
E-Mail	biomegan@orange.fr
Internet	www.bieler-lang.de

Technischer Stand: 08/2009 Technische Änderungen vorbehalten!